

ÜBER PLANB

PLANB Ruhr e.V., gegründet 2011, ist ein anerkannter Träger der sozialen Arbeit, organisiert unter dem Dach des Paritätischen NRW. Unsere interkulturelle Arbeit schafft Zukunftsperspektiven für Kinder, Jugendliche und Familien – unabhängig von Kultur oder sozialer Herkunft. Unsere rund 300 Mitarbeiter*innen in der Trägergemeinschaft mit Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR) sprechen mehr als 30 Sprachen und Dialekte. Wir sind in Bochum, Essen, Mülheim, Dortmund, Herne und dem Ennepe-Ruhr-Kreis vertreten und darüber hinaus mit einer Reihe unserer Angebote in ganz NRW aktiv.

- ✓ Interkulturelle ambulante Erziehungshilfen
- ✓ Pflegefamilien und stationäre Hilfen für Kinder
- ✓ Stationäre Erziehungshilfen für Jugendliche
- ✓ Bildung und Prävention
- ✓ Migrations- und Integrationsarbeit
- ✓ Kindertagesstätten und Brückenprojekte für Kinder aus Flüchtlingsfamilien

Die Ausreise- und Perspektivberatung wird durch das Landesprogramm Soziale Beratung für Flüchtlinge des Landes NRW und von der Stadt Essen gefördert:

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen



Bezirksregierung Düsseldorf



Europa fördert Asyl-, Migrations-, Integrationsfonds



KONTAKT



Pinar Aktürk

Erziehungswissenschaften (B.A.)
Sprachen: Deutsch, Türkisch, Kurdisch

☎ 0201 890788-51

☎ 01520 8605935



Miriam Hassine

Sozialarbeit (B.A.)
Sprachen: Deutsch, Arabisch, Englisch, Französisch

☎ 0201 890788-51

☎ 0172 4728967



Shiva Shafiei

Sozialarbeit (B.A.)
Sprachen: Deutsch, Persisch, Türkisch, Englisch

☎ 0201 890788-53

☎ 01520 8519345

Zentrum der Vielfalt | Krayer Straße 208 | 45307 Essen

☎ 0201890788-99

✉ ausreise-perspektivberatung-E@planb-ruhr.de

Termine nach Vereinbarung.

🌐 bit.ly/PLANB_AuP_Beratung_E

Die Ausreise- und Perspektivberatung von PLANB wird in Kooperation mit der Mobilen Flüchtlingsberatung der Johanniter und der Ausreise- und Perspektivberatung der CSE gGmbH durchgeführt.

ESSEN

AUSREISE- UND PERSPEKTIVBERATUNG

Remigration and Prospects Counselling

مركز استشارات العودة ومعرفة الخيارات و الإمكانات المتاحة

FINDING YOUR WAY TOGETHER

PLANB

Ruhr e.V.

Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien

Geschäftsstelle Bochum

Alleestr. 46
44793 Bochum

Telefon: 0234 459669-10

Telefax: 0234 459669-99

E-Mail: info@planb-ruhr.de

Web: www.planb-ruhr.de

PLANB

Ruhr e.V.

Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien

Unser Ziel ist es, Ihnen Perspektiven aufzuzeigen und eine Rückkehr in Würde zu ermöglichen.

Sie sehen für sich in Deutschland keine Bleibeperspektive und möchten freiwillig in Ihr Heimatland zurückkehren oder Sie wurden zur Ausreise aufgefordert? Dann besuchen Sie unsere Rückkehrberatung.

WAS MACHT DIE RÜCKKEHRBERATUNG?

In unserer Beratung sprechen wir über **die Option oder den Wunsch**, in Ihr Heimatland oder in ein anderes Land zurückzukehren und informieren Sie über mögliche finanzielle und sonstige Rückkehrhilfen.

UNSER BERATUNGSANGEBOT UMFASST

- ✓ **Organisatorische Unterstützung** bei der Vorbereitung der Rückkehr (Beschaffung von Reisedokumenten, Urkunden etc.)
- ✓ **Informationen** über die Heimkehr, Förderung durch Hilfsorganisationen in Deutschland und im Ankunftsland etc.
- ✓ **Finanzielle Hilfen**, dazu gehören z. B. Reisekosten, Reisebeihilfen sowie auch Starthilfen nach der Rückkehr (Wohnungseinrichtungs-, Miet-, Aus-/Weiterbildungskosten etc.)
- ✓ **Medizinische Hilfe**, wie Übernahme der Kosten für Medikamente oder Hilfsmittel im Krankheitsfall oder bei Behinderung bzw. bei der medizinischen Behandlung in der Heimat etc.
- ✓ **Berufliche Reintegration/Existenzgründung**: Vermittlung von Qualifizierungsangeboten und beruflichen Integrationshilfen, Beschaffung von technischen und handwerklichen Geräten für den Betrieb im Heimatland etc.

Die Beratung ist vertraulich, ergebnisoffen und kostenlos!

Wir arbeiten eng mit **Behörden, Institutionen, Initiativen** und **anderen Vereinen** zusammen und können somit effektiv und umfassend beraten.

Bei Bedarf können auch Sprachmittler*innen herangezogen werden.

ENGLISCH

WHAT IS THE REMIGRATION AND PROSPECTS COUNSELLING?

During our consultation we are talking about the option/the wish to return to your country of origin or other countries and informing about possibilities of financial and other returning support.

OUR CONSULTING SERVICES INCLUDE

- ✓ **Organizational Support** relating the preparation of the return (procurement of travel documents, certificates etc.)
- ✓ **Information** about the return, promotion by aid organizations in Germany and also in the arrival country
- ✓ **Financial aid**, including for example travel expenses, travel grants and also start-up support after comeback (for furnishing, rent, initial and continuing education etc.)
- ✓ **Medical assistance** like the cost absorption for drugs or assistance in case of illness or disability, medical treatment in your home country etc.
- ✓ **Professional reintegration/business start-up**: Providing of qualification offers and professional integration, procurement of technical and manual devices for your business in your home country etc.

The counselling is confidential, unbiased and free of charge.



Our goal is to allow you returning in dignity to your home country and to point out prospects.



ARABISCH

مركز استشارات العودة ومعرفة الخيارات و الإمكانيات المتاحة

هل ترغب في العودة إلى وطنك طوعاً، أو طُلب منك المغادرة من دائرة شؤون الأجانب ؟

في هذه الحالة ، يمكنك الاتصال بمركز استشارات العودة و معرفة الخيارات و الإمكانيات المتاحة (مركز استشارات العودة). سوف يخبرك الاستشاريون بالخدمات التي يمكنك التقدم للحصول عليها عند العودة الطوعية و يساعدونك في استخراج مستندات السفر إذا لزم الأمر. علاوة على ذلك ، سوف يخبرك المستشارون أيضاً ببرامج التحضير لإعادة الاندماج في ألمانيا وفي بلدك الأم. إذا لزم الأمر ، يمكن للاستشاريين استدعاء مترجم مجاناً لتسهيل الاستشارة. الموعد سري ومفتوح ومجاني.